



## ASSISTANCE TECHNIQUE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

### COMMUNICATION DU JAPON

#### *Addendum*

La communication ci-après, reçue le 21 juin 2016, est distribuée à la demande de la délégation du Japon.

1. En réponse à la demande du Secrétariat figurant dans le document G/SPS/W/101, le Japon communique les renseignements ci-après au sujet de l'assistance technique qu'il a fournie dans le domaine SPS au cours de son exercice budgétaire 2015.
2. Le Japon fournit une assistance technique dans le domaine SPS aux pays en développement conformément à l'article 9 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS) dans le but, essentiellement, de faciliter le renforcement et la mise en œuvre dans les pays en développement de mesures SPS fondées sur des bases scientifiques solides.
3. Le tableau ci-joint présente l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le Japon du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016. Le montant total de l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le Japon pour cette période s'est élevé à environ 670 millions de yen. Le montant cumulé de l'assistance fournie par le Japon depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009 s'élève à environ 5,1 milliards de yen.
4. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, le Japon a mis en œuvre 58 programmes et il fournit actuellement une assistance à plus de 50 pays en Asie, dans la région du Pacifique, en Amérique centrale, en Amérique du Sud, en Asie centrale et en Afrique. L'assistance technique est allée non seulement à certains pays mais aussi à des groupes de pays, à des régions et au monde dans son ensemble.
5. Le programme d'aide internationale du Japon est principalement administré par l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA). La JICA est un organisme administratif constitué en société en vertu de la Loi sur les organismes administratifs constitués en société. Le gouvernement du Japon a également mis en œuvre des activités d'assistance technique dans le domaine SPS dans la région Asie et Pacifique grâce à l'aide publique au développement (APD).
6. L'assistance du Japon couvrait les quatre grandes catégories mentionnées dans le document G/SPS/GEN/206: information; formation; mise en place de l'infrastructure de services; et mise en place de l'infrastructure matérielle. En outre, elle portait sur la plupart des "domaines de compétence type" mentionnés sous les rubriques "innocuité des produits alimentaires", "santé des animaux" et "préservation des végétaux", dans l'annexe du document G/SPS/GEN/206.
7. Le Japon contribue également à l'aide au développement en tant que pays donateur du Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (STDF) depuis 2009.

**ASSISTANCE TECHNIQUE FOURNIE PAR LE JAPON AUX MEMBRES, AUX  
OBSERVATEURS ET À D'AUTRES PAYS POUR L'EXERCICE 2015  
(D'AVRIL 2015 À MARS 2016)**

| Secteur   | Description du Programme<br>(Date)  | Forme<br>d'assistance                                     | Fournie à   |
|---|---|---|---|
| Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux | Projet d'assistance générale aux mesures SPS et aux mesures de lutte contre les maladies animales transfrontalières en Asie<br>1. Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par la FAO aux pays en développement de l'ASEAN<br>- envoi de deux experts (au Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique (RAP) et au secrétariat de la CIPV)<br>- ateliers, cours de formation et réunions d'échange d'informations sur les normes internationales (2015-2019)<br><br>2. Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par l'OIE aux pays en développement d'Asie<br>- élaboration d'une feuille de route pour la lutte contre les maladies transfrontières, comme la fièvre aphteuse, en Asie<br>- promotion de la surveillance des maladies<br>- atelier sur la fièvre aphteuse (2015-2019) | Formation et infrastructure de services (projet APD)      | Pays en développement de la région Asie (pays de l'ASEAN)   |
| Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux | Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le STDF aux pays en développement (2009-2015)   | Formation et infrastructure de services (projet APD)      | Monde   |
| Innocuité des produits alimentaires   | Projet de renforcement du système d'analyse des résidus de pesticides agricoles<br>- envoi d'experts<br>- formation<br>(13 novembre 2011-12 novembre 2016)  | Formation et infrastructure de services (projet JICA)     | Éthiopie  |
| Innocuité des produits alimentaires   | Projet de renforcement et de consolidation de la production et de l'utilisation de semences de sésame améliorées pour les petits agriculteurs<br>- envoi d'experts<br>- formation<br>(17 décembre 2012-16 décembre 2016)  | Formation et infrastructure de services (projet JICA)     | Paraguay  |
| Innocuité des produits alimentaires   | Projet de renforcement de la production de sésame<br>(Mars 2014 septembre 2019)   | Formation et infrastructure de services (projet JICA)     | Burkina Faso  |
| Innocuité des produits alimentaires   | Séminaire sur l'élaboration de politiques et la gestion en matière d'innocuité des produits alimentaires<br>- formation<br>- voyage d'étude<br>(9 novembre 2015-20 novembre 2015)   | Formation et infrastructure de services (projet JICA)     | Algérie, Azerbaïdjan, Chine, Égypte, Kosovo, Philippines, Serbie, Thaïlande                           |
| Innocuité des produits alimentaires   | Gestion de l'innocuité des produits alimentaires<br>- formation<br>- voyage d'étude<br>(4 octobre 2015-31 octobre 2015)   | Formation et infrastructure des services (projet JICA)    | Arménie, Burkina Faso, Chine, Égypte, Équateur, Indonésie, Kenya, Mongolie, Myanmar, Pakistan, Palaos |
| Innocuité des produits alimentaires   | Projets sur les points d'entrée – Renforcement des activités liées au contrôle des aliments importés<br>- formation<br>- voyage d'étude<br>(14-27 février 2016)   | Formation et infrastructure des services (programme JICA) | Malaisie  |

| Secteur                             | Description du Programme<br>(Date)  | Forme<br>d'assistance   | Fournie à   |
|-------------------------------------|---|---|---|
| Innocuité des produits alimentaires | Renforcement des capacités de la société de contrôle de la qualité (Quality Control Company Limited) en matière d'analyse des résidus de pesticides<br>- envoi d'experts<br>- formation<br>- fourniture de matériel<br>(15 février 2014-31 mars 2017)   | Formation et infrastructure de services<br>(projet JICA)                              | Ghana   |
| Innocuité des produits alimentaires | Hygiène et gestion de la qualité des produits alimentaires d'origine animale<br>- cours de formation pour 7 personnes<br>(16 février 2015-22 mai 2015)  | Formation et infrastructure de services<br>(projet JICA)                              | Afghanistan, Cuba, Ghana, Ouganda, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Samoa |
| Innocuité des produits alimentaires | Séminaire sur l'élaboration de politiques et la gestion en matière d'innocuité des produits alimentaires<br>(8 novembre 2015-21 novembre 2015)  | Formation et infrastructure de services<br>(projet JICA)                              | Monde   |
| Innocuité des produits alimentaires | Projet de plan directeur pour l'inspection de la qualité et de l'innocuité du lait et des produits laitiers<br>(10 août 2015-30 septembre 2016)   | Formation et infrastructure de services<br>(projet JICA)                              | République kirghize   |
| Santé des animaux                   | Projet OIE/JTF de lutte contre les zoonoses en Asie dans le cadre du concept "Une seule santé"<br>1. Approche "Une seule santé" et services vétérinaires<br>Prévenir et contrôler les zoonoses dans le cadre de l'approche "Une seule santé"<br>- réunion d'experts et atelier<br>Renforcer les capacités des services vétérinaires<br>- cours de formation organisés conjointement avec les Centres de référence de l'OIE<br><br>2. Bonne gouvernance<br>Renforcer la bonne gouvernance des services vétérinaires et le bien-être des animaux<br>- séminaire régional<br>(2013-2017) | Formation et infrastructure de services<br>(projet APD)                               | Pays en développement de la région Asie-Pacifique                   |
| Santé des animaux                   | Projet sur le renforcement des capacités des laboratoires de santé animale<br>- envoi d'experts<br>- voyage d'étude<br>- formation<br>- fourniture de matériel<br>(17 juillet 2011-16 juillet 2015)   | Formation et infrastructure de services et infrastructure matérielle<br>(projet JICA) | Indonésie   |
| Santé des animaux                   | Projet de développement de l'élevage durable dans les zones rurales de la province du Sindh<br>- envoi d'experts<br>- fourniture de matériel<br>- formation<br>(15 janvier 2014-15 janvier 2019)  | Formation et infrastructure de services et infrastructure matérielle<br>(projet JICA) | Pakistan  |
| Santé des animaux                   | Étude préparatoire pour le projet d'amélioration du matériel destiné à la lutte contre la fièvre aphteuse<br>- envoi d'experts<br>- fourniture de matériel<br>(10 avril 2014-30 octobre 2015)   | Infrastructure de services et infrastructure matérielle<br>(projet JICA)              | Myanmar   |
| Santé des animaux                   | Projet d'études épidémiologiques sur les maladies animales à protozoaires en Mongolie et élaboration de mesures de diagnostic efficaces<br>- envoi d'experts<br>- fourniture de matériel<br>- formation<br>(1 <sup>er</sup> juin 2014-31 mai 2019)  | Formation et infrastructure de services et infrastructure matérielle<br>(projet JICA) | Mongolie  |

---

| Secteur                   | Description du Programme<br>(Date)   | Forme<br>d'assistance                                    | Fournie à |
|---------------------------|--|--|-----------|
| Préservation des végétaux | Projet de technologies de fermentation pour la production expérimentale d'agents de lutte biologique<br>- envoi d'experts<br>- fourniture de matériel<br>(1 <sup>er</sup> août 2013-31 juillet 2015) | Formation et infrastructure de services<br>(projet JICA) | Argentine |

---